

CURTAIN + PRINT

instrukcja



OD OBRAZU DO SPERSONALIZOWANEJ TKANINY ZASŁONOWEJ

Vescom Curtain+Print to doskonały dodatek do wnętrza stawiający na indywidualność poprawiający atmosferę, dopasowany do każdego pomieszczenia. Nasycając wnętrza komfortem, nasze cyfrowo drukowane zasłony i tkaniny pomagają regulować natężenie światła i temperaturę, łagodzić pogłos i nadawać przytulność przestrzeni, a także łączyć lub optycznie dzielić pomieszczenia. Oferują one możliwość dostosowania przestrzeni wpływającej na produktywność i dobre samopoczucie – wszystko przy zachowaniu spersonalizowanej estetyki.

Drukowane cyfrowo tkaniny zasłonowe i akustyczne Vescom są naturalne w dotyku i wyglądzie, choć wykonane są z poliestru odpornego na ogień w celu sprostania najbardziej restrykcyjnym, globalnym normom dotyczącym obiektów publicznych. Większość tkanin produkujemy w naszej niemieckiej przędzalni, dzięki czemu możemy pochwalić się rozległą wiedzą na temat struktury tkanin i zagwarantować wysoką jakość naszych materiałów. Łącząc tę wiedzę z doświadczeniem zdobytym podczas wieloletniej produkcji drukowanych cyfrowo oklein ściennych, opracowaliśmy najwyższej jakości tkaniny zasłonowe i akustyczne z nadrukiem cyfrowym na żądanie.

Niniejsza instrukcja przedstawia kompletny proces przeniesienia obrazu na spersonalizowaną tkaninę zasłonową. Wyjaśniamy, jak przygotować obraz, wybrać tkaninę i opracować własną specyfikację przed przekazaniem stworzonego przez siebie projektu naszemu zespołowi ekspertów, który przekształci go w doskonały efekt końcowy.

spis treści

KROK 1 przygotowanie obrazów 4

pliki w formacie pikselowym	5
pliki wektorowe	7
łącznie plików w formacie pikselowym/ wektorowym i czcionek	8
profile kolorów	9
powtórzenia wzoru bezszwowego	10
powtórzenia obrazu bezszwowego	11

KROK 2 wybór tkaniny 12

ognioodporność	13
montaż na wysokość pomieszczenia lub standardowy	14
szerokość zadruku	15
dopasowanie kolorystyczne do kolekcji standardowej	16
tkaniny przyciemniające i zaciemniające z nadrukiem	17
tkaniny akustyczne z nadrukiem	18
łatwość czyszczenia	19
STANDARD 100 OEKO-TEX®	20
Certyfikacja IMO	21

KROK 5 produkcja 24



KROK 3 zestawienie własnych specyfikacji 22

KROK 4 przełożenie obrazu na projekt tkaniny zasłonowej z nadrukiem 23

przeгляд specyfikacji technicznych 25





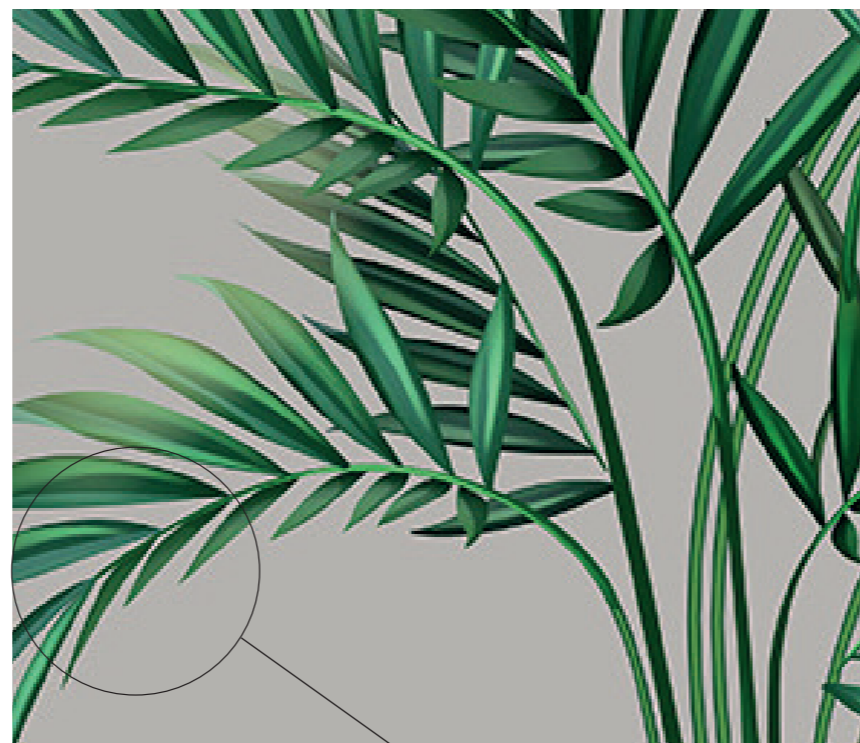
KROK 1 przygotowanie obrazów

Niezależnie od pomysłów klienta przedstawiających realistyczne lub abstrakcyjne obrazy, wzory, struktury lub motywy, a nawet teksty – przeniesiemy je na tkaniny zasłonowe lub akustyczne, zachowując doskonałą kolorystykę i/lub powtarzalność wzoru, spełniając określone funkcje (np. akustyczne, przyciemniające lub zaciemniające).

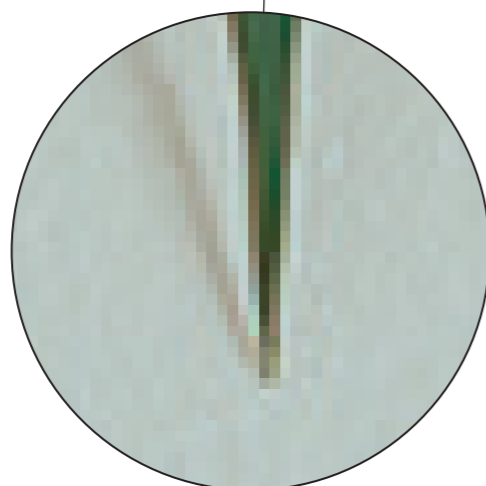
W tej części dowiesz się wszystkiego o wymaganiach dotyczących obrazów: **formatach plików, profilach kolorów, proporcjach i powtarzalności.**



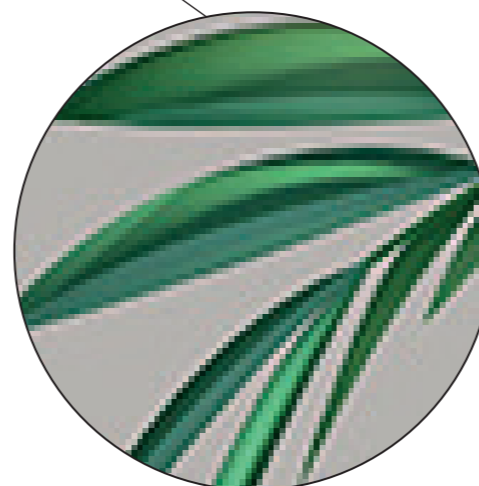
Przykład zdjęcia
w formacie pikselowym



Przykład ilustracji
w formacie pikselowym



Widok w powiększeniu pokazuje,
że obraz składa się z pikseli



PLIKI W FORMACIE PIKSELOWYM

Pliki w formacie pikselowym składają się z wielu kwadratów lub „pikseli”, z których każdy ma swój własny kolor. Jeśli te kolorowe kwadraty są wyświetlane w grupie, w wystarczająco małym rozmiarze, widoczne są jako obraz, a nie pojedyncze piksele. Zdjęcia cyfrowe są zawsze plikami w formacie pikselowym, również ilustracje mogą być tworzone lub zapisywane w tym formacie. Wadą plików w formacie pikselowym jest utrata ostrości obrazu po powiększeniu.

Aby zapewnić najlepsze możliwe rezultaty Vescom Curtain+Print, kierujemy się następującymi standardami jakości:

**Minimalna rozdzielczość pliku w formacie pikselowym:
30 PPI w skali 1:1 lub 300 PPI w skali 1:10
Optymalna rozdzielczość pliku w formacie pikselowym: 150 PPI w skali 1:1**

Popularne formaty plików w formacie pikselowym: .JPEG, .TIFF, .PSD, .RAW

Jeśli jakość pliku w formacie pikselowym jest zbyt niska, piksele staną się widoczne gołym okiem. Jest to tzw. obraz rozpikselowany.

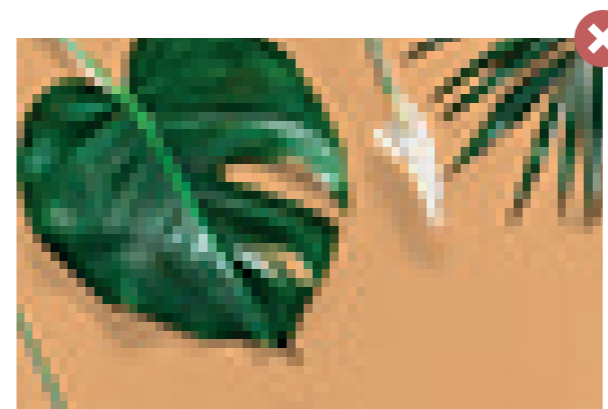


Przykład rozpikselowanego obrazu

Rozdzielczość obrazów można zwiększyć, ale nie zapewni to jakości wydruku, jeśli jakość oryginalnego pliku obrazu jest zbyt niska.



Dobra jakość obrazu



Słaba jakość obrazu

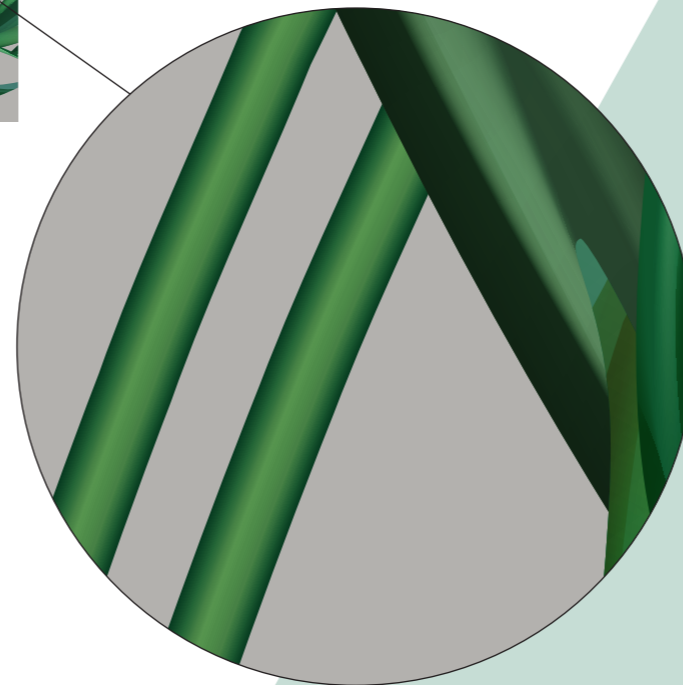


Słaba jakość obrazu po zwiększeniu rozdzielczości



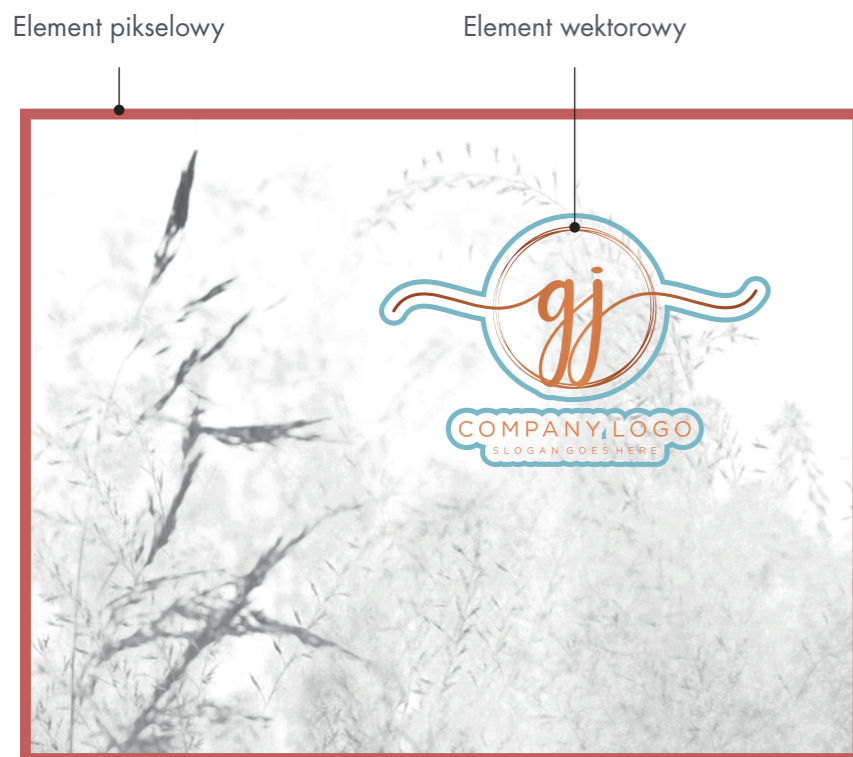
Przykład ilustracji w formacie wektorowym

Bez względu na stopień powiększenia obraz zachowuje ostrość



PLIKI WEKTOROWE

Pliki wektorowe są cyfrowymi rysunkami liniowymi. Składają się z matematycznych wzorów wyznaczających punkty lub „wektory” na siatce i tworzących linie pomiędzy tymi punktami. Elementy wektorowe mogą być skalowane w nieskończoność bez utraty ostrości i jakości. **Logo, ikony i inne rodzaje rysunków liniowych są często wykonywane w formie grafiki wektorowej.**



Połączenie elementów pikselowych i wektorowych

Czcionka w zestawie

PilGi font

Prawidłowe wyświetlanie czcionki

Czcionka nie jest objęta zestawem

PilGi font

Nieprawidłowe wyświetlanie czcionki

Przykład czcionki

ŁĄCZENIE PLIKÓW W FORMACIE PIKSELOWYM/ WEKTOROWYM I CZCIONEK

Niektóre pliki zawierają zarówno elementy pikselowe, jak i wektorowe – na przykład po naniesieniu tekstu lub ilustracji na obraz fotograficzny. W przypadku korzystania z czcionek należy dołączyć je jako osobne pliki oraz upewnić się, że są „obrysowane” w pliku obrazu – przy użyciu polecenia oprogramowania do grafiki wektorowej, które przekształca czcionki w grafikę. Dzięki temu czcionki będą wyświetlane prawidłowo podczas drukowania. Najczęstsze rozszerzenia plików czcionek to .TTF i .OTF. Jeśli zainstalowanie czcionki użytej w projekcie nie jest możliwe, jej wygląd ulegnie zmianie, a rezultat będzie odbiegał od zamierzonego.

Należy pamiętać, że jeśli element został wykonany w formacie pikselowym, zapisanie go w formacie wektorowym nie spowoduje przekształcenia tego elementu na wektorowy; zostanie on po prostu umieszczony w pliku wektorowym jako element pikselowy.

Popularne formaty plików wektorowych: .AI, .EPS, .PDF. Zarówno pliki .AI, jak i .EPS są używane głównie do elementów wektorowych, ale mogą również zawierać elementy pikselowe. Najpopularniejszym formatem plików łączonych jest .PDF.

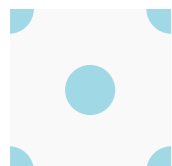


PROFILE KOLORÓW

Drukarki Vescom pracują w systemie CMYK, co oznacza, że wszystkie kolory widoczne na wydruku składają się z czterech barw: cyjanu (C), magenty (M), żółtego (Y) i czarnego (K oznacza kolor kluczowy). Aby zapewnić jak najbardziej spójny druk kolorów, pracujemy przy użyciu profilu kolorów FOGRA39 przeznaczonym do druku CMYK, a nasze maszyny są skalibrowane zgodnie z normą DIN/ISO.

Inne profile kolorów, takie jak RGB, zostaną przed wydrukiem przekonwertowane na CMYK. W przypadku kolorów tkanin, takich jak Pantone możemy w przybliżeniu określić właściwy kolor, porównując je z naszymi wzornikami kolorów. Należy pamiętać, że mogą wystąpić niewielkie różnice, nie wszystkie kolory mogą być dobrze odwzorowane w CMYK-u ze względu na użyte pigmenty, szczególnie w przypadku jasnych kolorów.

Uwaga: Nie zalecamy drukowania całkowicie jednolitych kolorów, ponieważ nie możemy zagwarantować ich jednolitości. Jeśli chcesz wydrukować kolor jednolity, zawsze połącz go ze strukturą w pliku obrazu.



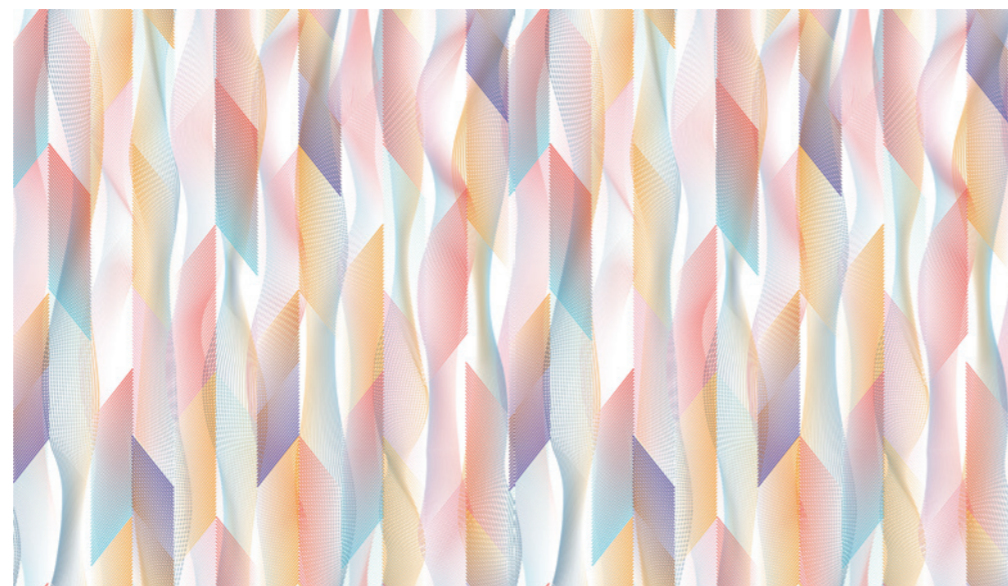
Pojedynczy wzór



Wzór powtarzalny



Przykład A wzoru powtarzalnego



Przykład B wzoru powtarzalnego



Pojedynczy wzór

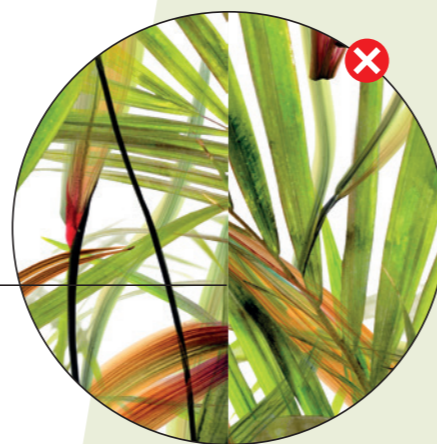
POWTÓRZENIA WZORU BEZSZWOWEGO

Oprócz pojedynczych obrazów, możemy drukować wzory bezszwowe: identyczne obrazy, które można umieścić obok siebie, aby utworzyć większy wzór bez widocznych szwów lub przerw. Dzięki temu obraz można powtarzać w nieskończoność. Na przykładzie przedstawiono sposób przekształcenia pojedynczego wzoru we wzór powtarzalny.

Klient może dostarczyć własny obraz z bezszwowym powtórzeniem lub przy współpracy z naszym firmowym zespołem ekspertów i projektantów przekształcić obraz pojedynczy w powtarzalny wzór bezszwowy.



Przykład A: powtórzenie obrazu bezszwowego



Przykład B: powtórzenie obrazu innego niż bezszwowy

POWTÓRZENIA OBRAZU BEZSZWOWEGO

Podobnie jak wzory, można także bezszwowo powtarzać obrazy. Jednak w przeciwieństwie do powtórzeń wzoru bezszwowego, bezszwowe powtórzenia obrazu często występują wyłącznie w poziomie. Grafiki o innych proporcjach niż wybrana tkanina zastonowa z nadrukiem, na której zostaną umieszczone, muszą zostać powtórzone, wykadrowane, powiększone, rozciągnięte lub ściśnięte w celu dopasowania. Wpływa to zarówno na jakość obrazu, jak i na sposób jego wykadrowania. Na przykładzie przedstawiono sposób działania powtarzania obrazu oraz konsekwencje braku bezszwowego powtarzania obrazu.

Klient może dostarczyć własny obraz z bezszwowym powtórzeniem lub przy współpracy z naszym firmowym zespołem ekspertów i projektantów przekształcić obraz pojedynczy w powtarzalny obraz bezszwowy.

KROK 2 wybór tkaniny

Vescom Curtain+Print dostępne jest w **osiem różnych tkaninach strukturalnych o różnych zastosowaniach funkcjonalnych** – mieszance gęstych i otwartych splotów, opcji jednolitych i przezroczystych oraz przędz matowych i z połyskiem. Od naturalnego wyglądu przezroczystego materiału Swan+Print, przez gęsty splot tkaniny zasłonowej przyciemniającej Bedra+Print, po tkaninę akustyczną Marmara+Print, która oferuje matową i błyszczącą stronę.

Uwaga: Drukowanie dwustronne nie jest możliwe. W przypadku tkanin przezroczystych nadrukowany obraz będzie widoczny po obu stronach.

Elara+Print

acoustic

Bedra+Print

dim
out

Nila+Print

black
out

Moroni+Print

black
out

Bray+Print

black
out

Marmara+Print

acoustic

Swan+Print

Chira+Print



OGNIOODPORNOŚĆ

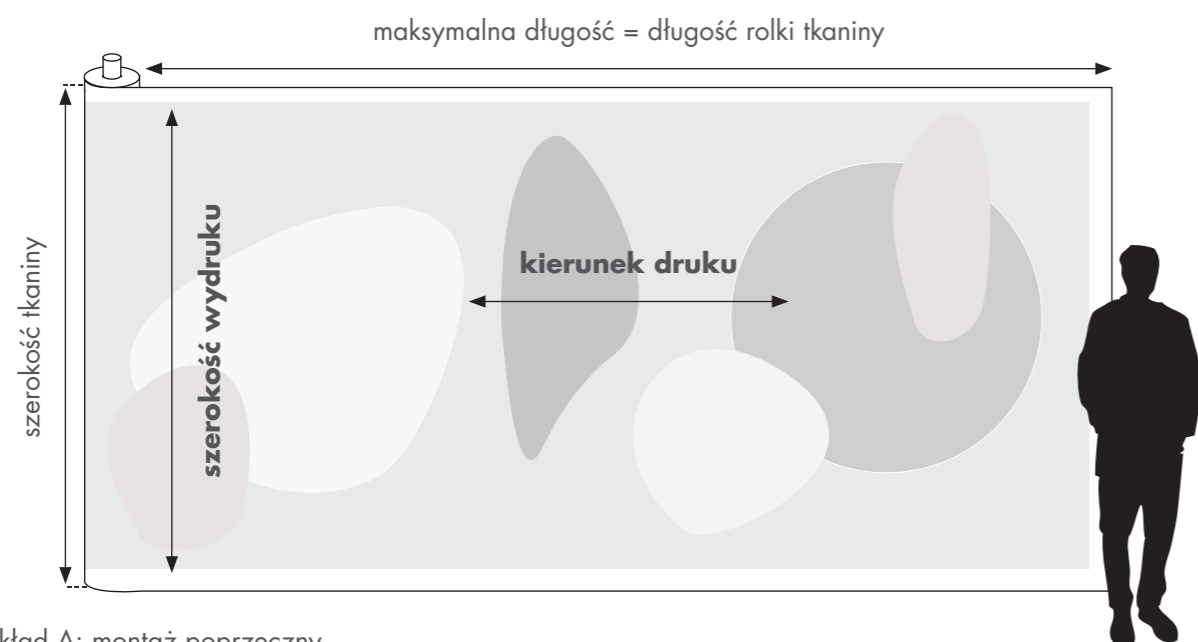
Tkaniny zasłonowe i akustyczne Vescom z nadrukiem są naturalne w dotyku i wyglądzie, choć wykonane są z poliestru odpornego na ogień w celu sprostania najbardziej restrykcyjnym, globalnym normom dotyczącym obiektów publicznych. Nasza powłoka trudnopalna jest nakładana na samą przędzę, a nie jako powłoka wykończeniowa, co gwarantuje trwałość i zachowanie wysokiej jakości tkaniny.

Vescom Curtain+Print spełnia wymagania:

EN 13773, klasa 1
 BS 5867-2, typ C
 NF P 92 / 503-507, M1*
 DIN 4102, B1
 UNI VF 8456-8457, klasa 1
 IMO 2010 FTP część 7
 NFPA 701
 CAN/ULC S109

* z wyjątkiem zasłon zaciemniających Bray+Print i Nila+Print

Sprawdź instrukcję tkanin zasłonowych Vescom w celu uzyskania dalszych informacji technicznych. Oficjalne certyfikaty badań każdej tkaniny są dostępne do pobrania z naszej strony internetowej www.vescom.com.



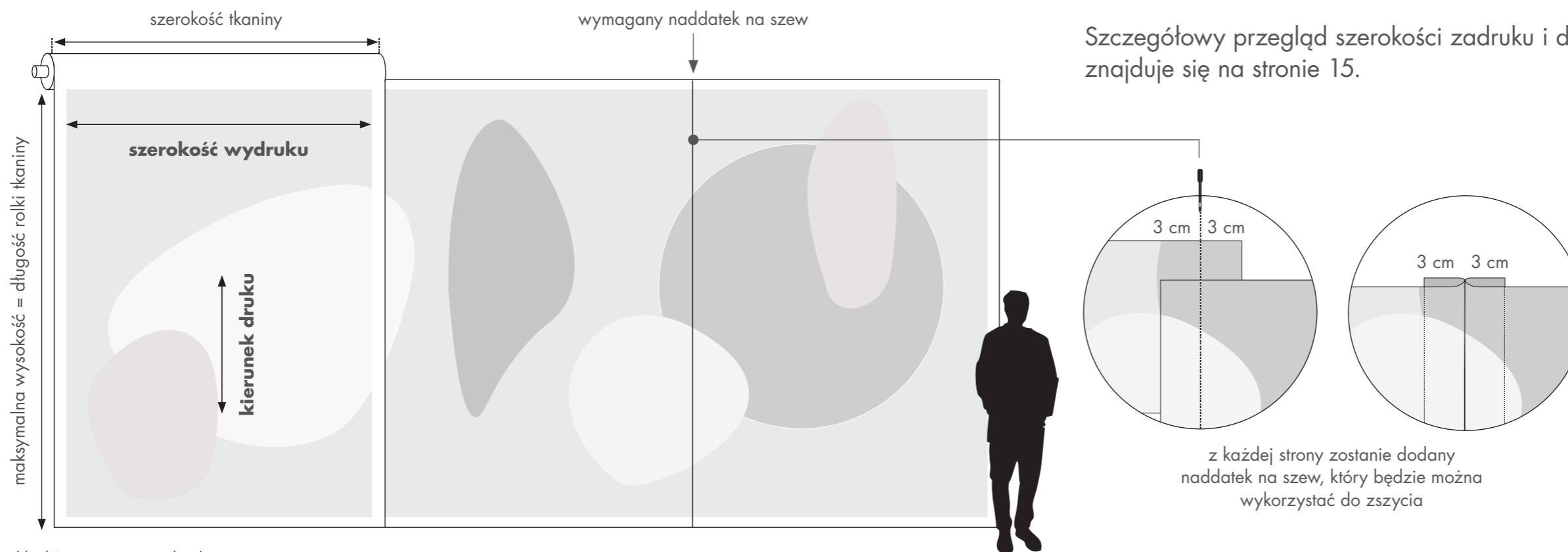
Przykład A: montaż poprzeczny

MONTAŻ NA WYSOKOŚĆ POMIESZCZENIA LUB STANDARDOWY

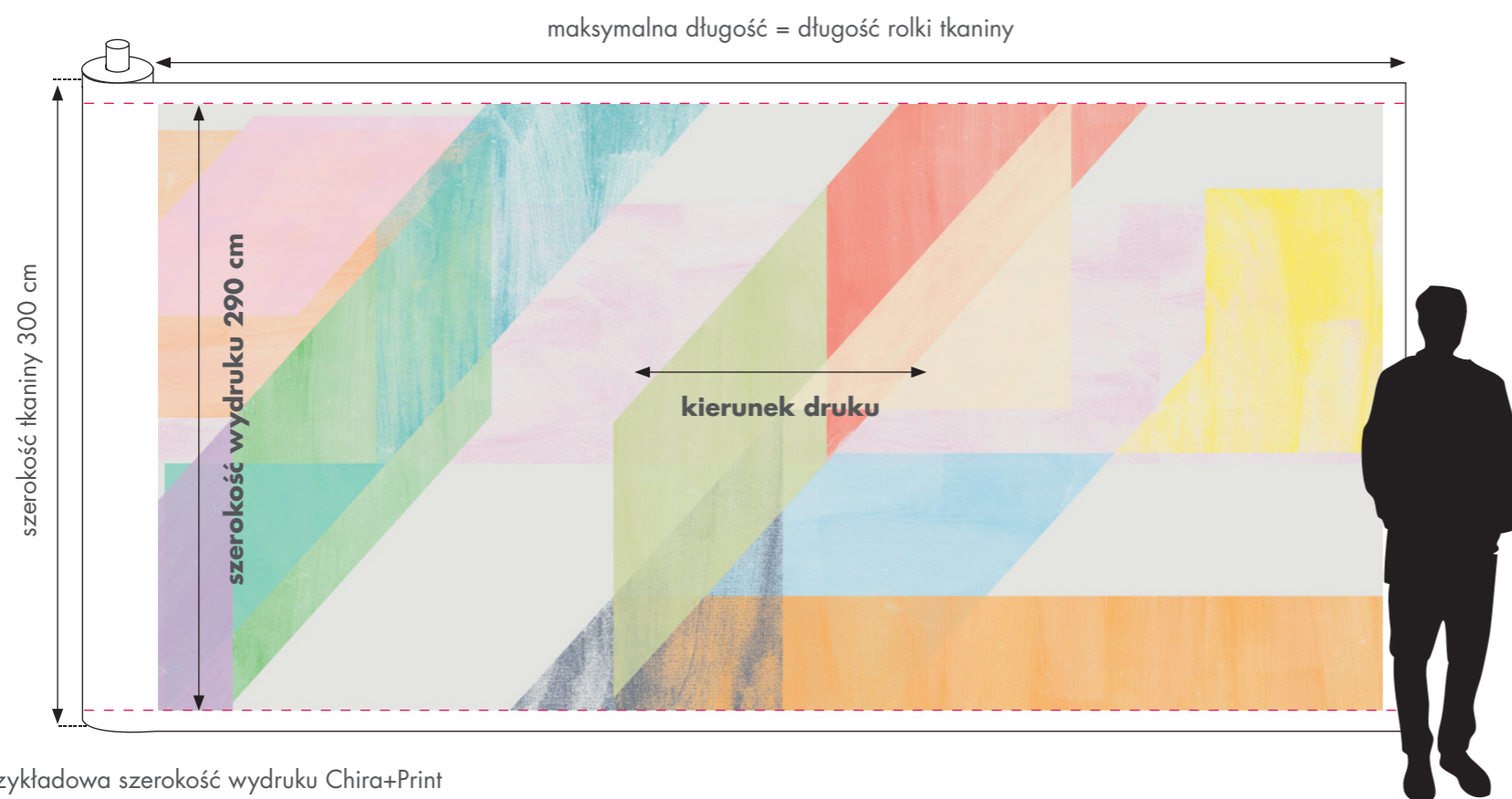
Nasze tkaniny Curtain+Print są plecione na podwójnych krosnach, oferując szerokość druku w zakresie od 270 do 290 cm. Aby uzyskać atrakcyjne cenowo, bezszwowe rozwiązanie na wysokość pomieszczenia, tkaniny o podwójnej szerokości można obrócić o 90°, tak aby ich szerokość pokryła wysokość pomieszczenia. Takie rozwiązanie nazywane jest **montażem poprzecznym** (zob. przykład A).

Jeśli wysokość pomieszczenia jest większa niż szerokość zadrukowywanej tkaniny, możliwy jest wyłącznie montaż standardowy (patrz przykład B). Ta metoda wymaga szwów, które trzeba będzie uwzględnić na etapie obrazowania i przygotowania.

Szczegółowy przegląd szerokości zadruku i długości rolek tkaniny znajduje się na stronie 15.



Przykład B: montaż standardowy

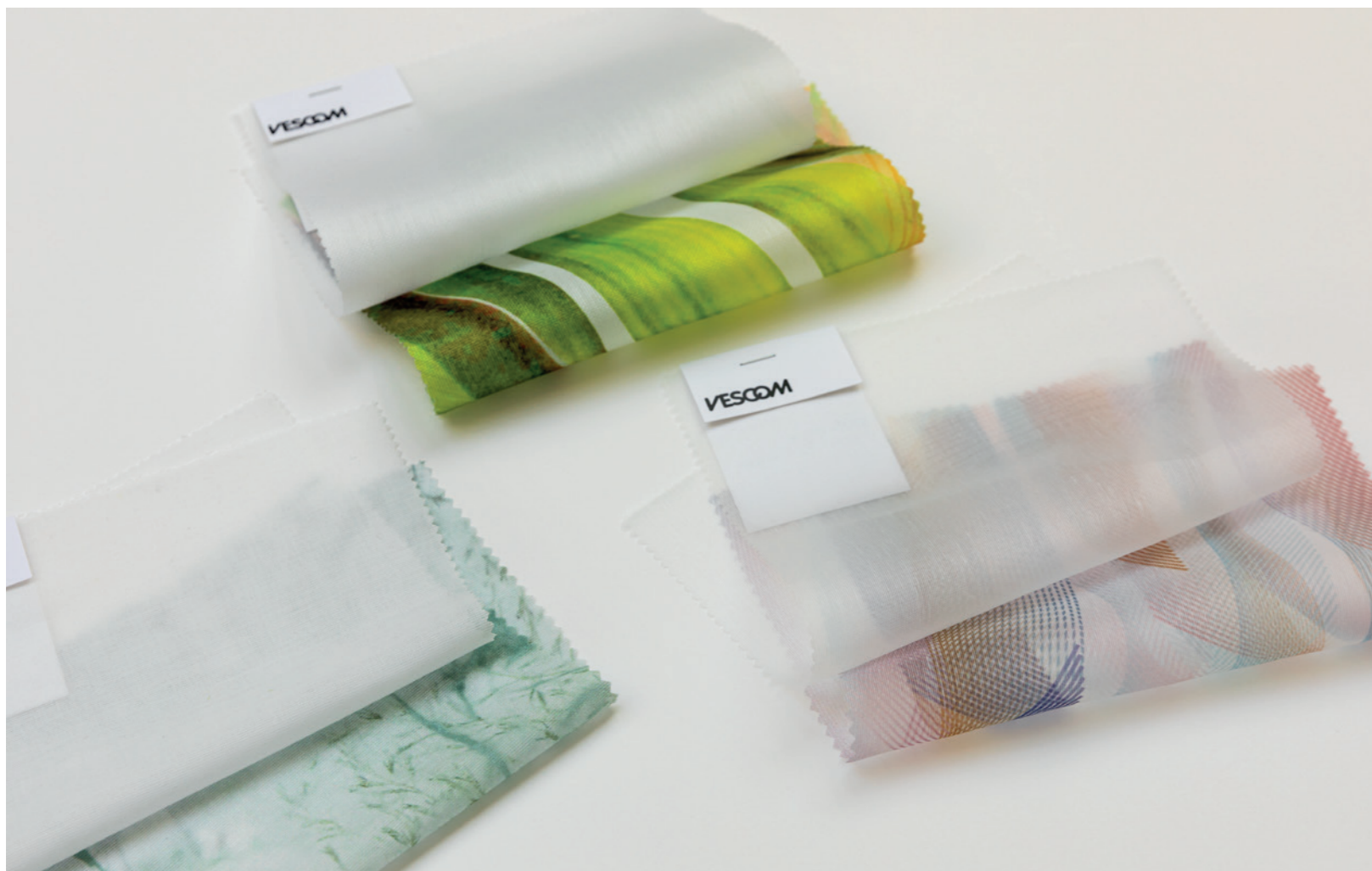


Przykładowa szerokość wydruku Chira+Print

SZEROKOŚĆ WYDRUKU

Każda tkanina Curtain+Print ma rzeczywistą szerokość i mniejszą szerokość wydruku (patrz tabela poniżej). Należy pamiętać, że w przypadku łączenia tkanin zasłonowych z nadrukiem z tkaninami zasłonowymi ze standardowej kolekcji Vescom, ich szerokości będą się różnić – nawet jeśli produkty mają tę samą nazwę.

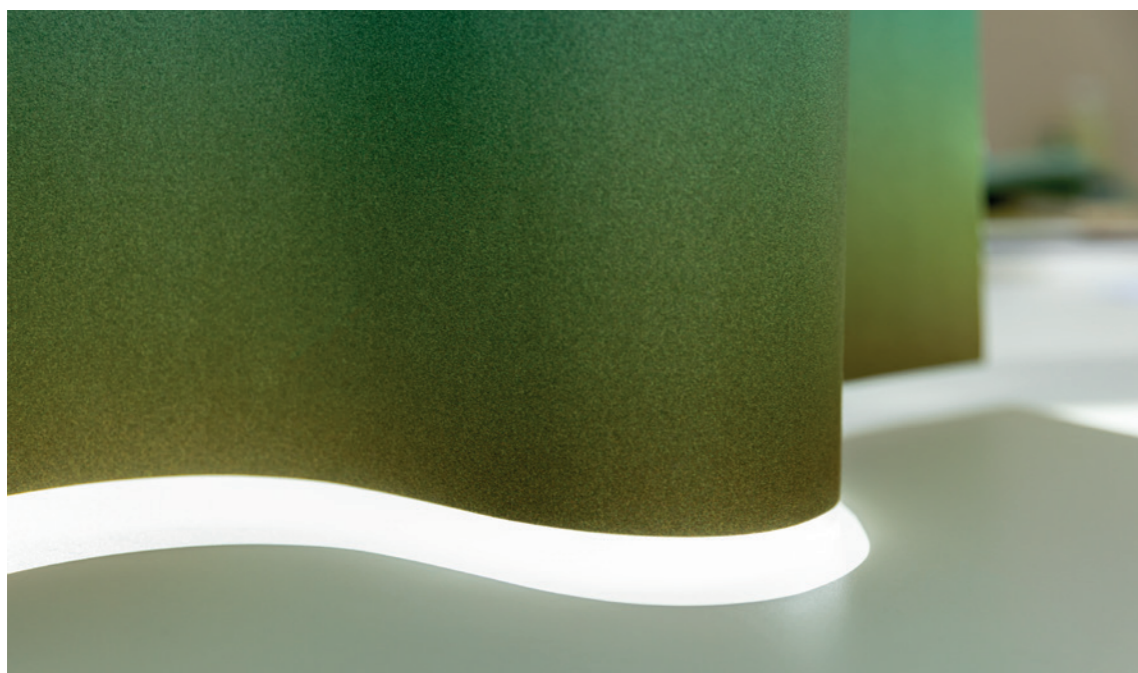
tkanina curtain+print	szerokość tkaniny	szerokość wydruku	maks. długość rolki
chira+print	300 cm	290 cm	50 m
swan+print	295 cm	285 cm	50 m
marmara+print	298 cm	288 cm	25 m
bedra+print	290 cm	280 cm	30 m
bray+print	280 cm	270 cm	25 m
moroni+print	285 cm	275 cm	25 m
nila+print	280 cm	270 cm	25 m
elara+print	302 cm	290 cm	40 m



DOPASOWANIE KOLORYSTYCZNE DO KOLEKCJI STANDARDOWEJ

Wszystkie nasze drukowane cyfrowo tkaniny zasłonowe i akustyczne są drukowane na białym tle. Trzy z tych białych tkanin z nadrukiem mają odpowiedniki w kolekcji standardowych tkanin zasłonowych i akustycznych – opcja ta stwarza możliwość łączenia indywidualnie zadrukowanych obszarów z niezadrukowanymi tkaninami zasłonowymi w tym samym kolorze. Poniżej znajduje się zestawienie trzech dopasowań kolorystycznych.

tkanina curtain+print	zgodność kolekcji
chira+print 8075.01	chira 8053.12
swan+print 8084.01	swan 8071.16
marmara+print 8076.01	marmara 8025.14
elara+print 8093.01	elara 8089.05



TKANINY PRZYCIEMNIAJĄCE I ZACIEMNIAJĄCE Z NADRUKIEM

Dzięki drukowi cyfrowemu nasze tkaniny zaciemniające i przyciemniające mogą zostać spersonalizowane, aby uzupełnić koncepcję projektu przestrzeni o indywidualne wzory, projekty lub kolorystykę.

Tkaniny zasłonowe przyciemniające i zaciemniające Vescom oferują rozwiązania o podwójnej szerokości, zapewniając najlepsze krycie powierzchni. Produkty te mogą znacząco przyczynić się do poprawy samopoczucia w pokojach hotelowych, szpitalach, w których konieczność wypoczynku i snu jest często zakłócana przez światło dzienne, doskonale sprawdzają się one również w salach konferencyjnych, salach lekcyjnych i salach wykładowych, w których stosowane projektory wymagają odpowiednich warunków zaciemnienia. Strona wewnętrzna wszystkich naszych tkanin zaciemniających ma jasny kolor, zapewniając jednolity wygląd z zewnątrz. Jasne odcienie lepiej odbijają światło i dzięki temu zabezpieczają one przed nagrzewaniem się pomieszczenia.

**Oferta tkanin zasłonowych przyciemniających/
zaciemniających z nadrukiem: Bedra+Print,
Nila+Print, Bray+Print i Moroni+Print.**

Sprawdź instrukcję tkanin zasłonowych Vescom w celu uzyskania dalszych informacji technicznych. Oficjalne certyfikaty badań każdej tkaniny są dostępne do pobrania z naszej strony internetowej www.vescom.com.



ROLETY AKUSTYCZNE Z NADRUKIEM

Dostosowując wygląd zasłon akustycznych Vescom, można stworzyć naprawdę wyjątkowe zasłony, które minimalizują zakłócenia akustyczne przy jednoczesnym uwydatnieniu czynników wpływających na komfort wizualizacji i światła dziennego. Porowatość tkanin akustycznych Vescom, ich specjalna technologia splotu i przędzy wykorzystywanych do ich produkcji pozwalają na pięciokrotne zwiększenie skuteczności pochłaniania w porównaniu do innych tkanin, co sprawia, że doskonale sprawdzają się w obecnych wnętrzach często o powierzchniach odbijających dźwięk, takich jak beton, szkło czy marmur.

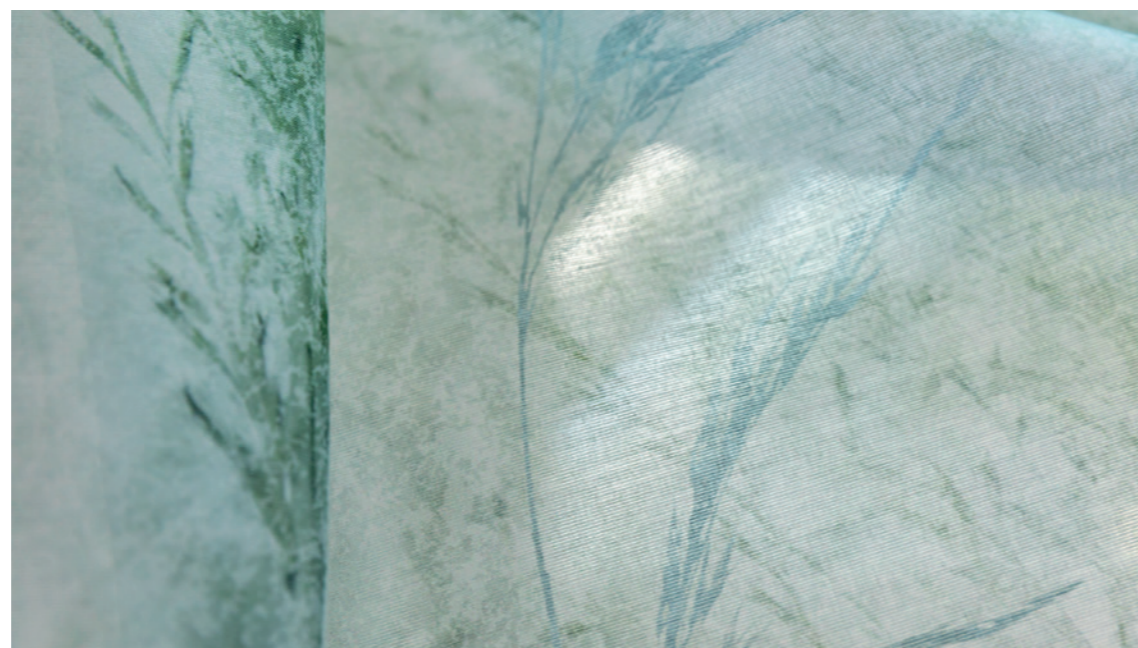
Mogą być także stosowane do podkreślenia i wzmocnienia nastroju oraz atmosfery przestrzeni jadalnych lub pełnej integracji z wnętrzami miejsc pracy – być może ze spersonalizowanymi obrazami, które wzmacniają tożsamość firmy lub odzwierciedlają różne role różnych obszarów, takich jak strefy pracy lub pokoje relaksacyjne.

Oferta tkanin akustycznych z nadrukiem:

» **Marmara+Print**

» **Elara+Print**

Sprawdź instrukcję tkanin zasłonowych Vescom w celu uzyskania dalszych informacji technicznych. Oficjalne certyfikaty badań są dostępne do pobrania z naszej strony internetowej www.vescom.com.



ŁATWOŚĆ CZYSZCZENIA

Możliwość prania i czyszczenia tkanin zastonowych stosowanych w obiektach użyteczności publicznej jest kluczowa – na przykład w takich obiektach, jak hotele, w których rotacja użytkowników jest bardzo duża, czy w szpitalach, w których na pierwszym miejscu stawia się utrzymanie warunków higienicznych. Tkaniny muszą być prane w temperaturze minimalnej wynoszącej 60°C, aby zabić bakterie, wirusy i roztocza. **Większość naszych tkanin Vescom Curtain+Print jest przeznaczona do prania w temperaturze 70°C.**

Sprawdź instrukcję tkanin zastonowych Vescom w celu uzyskania dalszych informacji technicznych. Instrukcja ta jest dostępna do pobrania na naszej stronie internetowej www.vescom.com.



STANDARD 100 OEKO-TEX®

STANDARD 100 OEKO-TEX® to światowy system certyfikacji gwarantujący przebadanie każdego składnika produktu pod kątem obecności setek niebezpiecznych substancji, w tym pestycydów, barwników rakotwórczych i metali ciężkich. Tkaniny opatrzone etykietą STANDARD 100 w 100% zostały certyfikowane pod kątem braku jakiegokolwiek negatywnego wpływu na zdrowie ludzkie.

Poniższe tkaniny Curtain+Print mają certyfikat STANDARD 100 OEKO-TEX®: Chira+Print, Swan+Print, Marmara+Print, Elara+Print i Bedra+Print.

Oficjalne certyfikaty badań każdej tkaniny są dostępne do pobrania z naszej strony internetowej www.vescom.com.



CERTYFIKACJA IMO

Wszystkie nasze tkaniny Curtain+Print spełniają normy odporności ogniowej Międzynarodowej Organizacji Morskiej (IMO) obowiązujące w branży morskiej, co sprawia, że można je bezpiecznie stosować na statkach rejsowych, promach i platformach morskich.

Oficjalne certyfikaty badań każdej tkaniny są dostępne do pobrania z naszej strony internetowej www.vescom.com.



KROK 3 zestawienie własnych specyfikacji

Po wybraniu i przygotowaniu obrazu oraz określeniu rodzaju tkaniny, wszystkie te informacje – wraz z wymaganą ilością tkaniny zasłonowej z nadrukiem – należy przekazać osobie odpowiedzialnej za sprzedaż w firmie Vescom, która będzie służyć pomocą w trakcie całego procesu. Po skompletowaniu wszystkich niezbędnych informacji można będzie oficjalnie rozpocząć realizację projektu przy użyciu **Listy kontrolnej**.



KROK 4 przełożenie zdjęcia na projekt okleiny ściennej

Nasz zespół projektantów następnie przeniesie obraz na w pełni zintegrowane tkaniny zasłonowe lub akustyczne, zachowując doskonałą kolorystykę i/lub powtarzalność wzoru, spełniając określone funkcje (np. akustyczne, przyciemniające lub zaciemniające). Pierwszym rezultatem tego procesu jest **dokument informacyjny**, który klient zatwierdza przed rozpoczęciem produkcji tkaniny zasłonowej z nadrukiem.

Radzimy klientom Curtain+Print, aby przed sfinalizowaniem pełnego zamówienia zamówili wydruk próbny (1 m), aby upewnić się, że rezultat spełni oczekiwania. Wydruk testowy musi zostać zatwierdzony w ramach dokumentu informacyjnego.





KROK 5 produkcja

Większość naszych tekstyliów produkujemy w naszej przędzalni, dzięki czemu możemy pochwalić się rozległą wiedzą na temat struktury tkanin i zagwarantować wysoką jakość naszych produktów. Łącząc tę wiedzę z doświadczeniem zdobytym podczas wieloletniej produkcji drukowanych cyfrowo oklein ściennych, opracowaliśmy najwyższej jakości tkaniny zastonowe i akustyczne z nadrukiem cyfrowym na żądanie.



tkanina curtain+print	numer produktu	szerokość wydruku	do prania w 70°C	akustyczna	przyciemniająca	zaciemniająca	IMO	OEKO-TEX®	kolekcja dopasowana kolorystycznie	maks. długość rolki
chira+print	8075.01	290 cm	✓				✓	✓	chira 8053.12	50 m
swan+print	8084.01	285 cm	✓				✓	✓	swan 8071.16	50 m
marmara+print	8076.01	288 cm	✓	✓			✓	✓	marmara 8025.14	25 m
bedra+print	8061.01	280 cm	✓		✓		✓	✓		30 m
bray+print	8065.01	270 cm	✓			✓	✓			25 m
moroni+print	8062.01	275 cm				✓	✓			25 m
nila+print	8064.01	270 cm	✓			✓	✓			25 m
elara+print	8093.01	290 cm	✓	✓			✓	✓	elara 8089.05	40 m

Sprawdź instrukcję tkanin zastonowych Vescom w celu uzyskania dalszych informacji technicznych. Instrukcja ta jest dostępna do pobrania na naszej stronie internetowej www.vescom.com.